



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
23 October 2001

Russian  
Original: English

---

### Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

Двадцать пятая сессия

Вена, 3–14 декабря 2001 года

### Альтернативные неофициальные процедуры урегулирования дел о несостоятельности

#### Замечания Ассоциации по финансированию торговли

1. 19 октября 2001 года Секретариат получил замечания Ассоциации по финансированию торговли, касающиеся неофициальных процедур урегулирования дел о несостоятельности. Текст этих замечаний воспроизводится в приложении к настоящей записке в том виде, в каком они были получены Секретариатом.



## Приложение

### Неофициальные процедуры урегулирования дел о несостоятельности

#### А. Введение

Ассоциация по финансированию торговли (АФТ) с удовлетворением представляет настоящий меморандум Рабочей группе ЮНСИТРАЛ по законодательству о несостоятельности ("Рабочая группа") в связи с рассмотрением ею вопроса о желательности и практической возможности разработки законодательства, касающегося неофициальных процедур урегулирования дел о несостоятельности ("процедуры"). Настоящий меморандум представляется в ответ на доклад Генерального секретаря об альтернативных подходах к процедурам внесудебного урегулирования дел о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.55) ("доклад").

Для справки можем сообщить, что АФТ является торговой ассоциацией, объединяющей финансовые учреждения, которые предоставляют коммерческим заемщикам финансирование торговли и факторинг на основе активов. Хотя штаб-квартиры большинства членов АФТ расположены в Северной Америке, многие из них находятся или имеют свои филиалы или отделения за пределами Северной Америки или же принадлежат юридическим лицам, штаб-квартиры которых находятся за пределами Северной Америки. В число почти 300 членов АФТ входят главным образом все крупные финансовые центры и важные региональные банки, а также другие крупные и мелкие коммерческие кредиторы в Северной Америке. Члены АФТ обеспечивают финансирование коммерческих предприятий в международных, региональных, национальных и местных масштабах. Большинство заемщиков, обслуживаемых членами АФТ, зависят с точки зрения проведения своих операций и достижения роста от обеспеченного финансирования. Хотя большая часть этого финансирования используется коммерческими предприятиями для целей оборотного капитала, значительная часть этих средств используется для финансирования приобретения других компаний. Финансирование, предоставляемое членами АФТ, как правило, обеспечивается различными видами движимого и недвижимого имущества, принадлежащего заемщикам или гарантам, включая дебитные средства по расчетам, товарные запасы, оборудование, недвижимое имущество, интеллектуальную собственность и инвестиционные ценные бумаги. В прошлом году объем обеспеченного финансирования, предоставленного членами АФТ, превысил 340 млрд. долларов США.

В последние годы члены АФТ проявляют все большую активность в предоставлении трансграничных кредитов, включая кредиты, обеспеченные стоимостью имущества, служащего обеспечением и находящегося в других странах, и деноминированные в местных валютах. Эта расширяющаяся деятельность по трансграничному кредитованию, естественно, обусловливается расширяющейся глобализацией заемщиков, чему способствуют сокращение числа барьеров в торговле и быстрое развитие технологии.

## В. Обсуждение

В целом АФТ полагает, что разработка процедур может быть желательной в качестве средства содействия предоставлению недорогостоящих кредитов в государствах, принимающих такие процедуры. АФТ считает, что основной целью любой совокупности процедур должно быть создание механизма для осуществления эффективным и экономичным образом соглашения о реструктуризации задолженности компании–должника ("заемщик"), одобренного всеми или большинством кредиторов заемщика (иных, чем коммерческие кредиторы), без затрат и задержек, которые сопряжены с типичными официальными процедурами урегулирования дел о несостоятельности.

Если основная цель процедур заключается в содействии предоставлению обеспеченных кредитов, то, по мнению АФТ, эти процедуры не должны порождать обстоятельства, при которых обеспеченный кредитор находится в более неблагоприятном положении согласно этим процедурам, чем положение, в котором он находился бы на основании применимых норм официального законодательства о несостоятельности. Таким образом, АФТ полагает, что процедуры не должны без согласия обеспеченного кредитора либо ущемлять права и средства защиты обеспеченного кредитора, связанные с его обеспечением, либо уменьшать стоимость имущества, служащего обеспечением. Так, например, процедуры должны сохранять права обеспеченного кредитора в i) поступлениях от имущества, служащего его обеспечением, и ii) имуществе, приобретенном впоследствии, а также не должны требовать от обеспеченного кредитора высвободить или обменивать имущество, служащее обеспечением, не получив надлежащее обеспечение взамен. Кроме того, если любое имущество, служащее обеспечением для кредитора, используется в ходе процесса реструктуризации, то процедуры должны предусматривать разумную компенсацию обеспеченному кредитору в случае любого уменьшения стоимости имущества, служащего обеспечением, в результате такого использования. Более того, процедуры не должны без согласия обеспеченного кредитора причинять ущерб разумным устремлениям обеспеченного кредитора на основании его кредитных документов в отношении выбора применимого права или суда.

По мнению АФТ, для обеспечения эффективности этих процедур они должны наделять суд по делам о несостоятельности полномочиями i) устанавливать временный мораторий на процессуальные действия кредиторов против заемщика и его имущества, ii) устанавливать обязательность плана реструктуризации для кредиторов, которые с ним не согласились, и iii) предотвращать отход заемщика от плана реструктуризации, с которым он ранее согласился. Это предполагает, что процедуры должны принять форму законодательства (являясь в идеальном случае частью официального законодательства о несостоятельности, а не отдельного законодательства), а не форму совокупности основных принципов.

Кроме того, для содействия применению процедур в какой-либо данной правовой системе суд по делам о несостоятельности должен располагать полномочиями переносить рассмотрение соответствующих вопросов на предстоящие переговоры по реструктуризации, проводимые в соответствии с процедурами, если суд устанавливает, что такие переговоры сопряжены с

реальными перспективами достижения успеха, а предлагаемая реструктуризация отвечает коренным интересам кредиторов в целом. Процедуры должны также предусматривать способы ускоренного обеспечения судебного надзора и одобрения предлагаемой реструктуризации.

АФТ также полагает, что процедуры должны предусматривать механизм финансирования операций заемщика в течение переговоров по вопросу о реструктуризации при условии предоставления надлежащей приоритетности и других способов защиты сторонам, предоставляющим такое финансирование. Однако финансирование такого рода не должно наносить ущерба правам существующих обеспеченных кредиторов, которые решили не прибегать к такому финансированию ("отказывающиеся кредиторы"). Таким образом, АФТ предлагает, чтобы i) ни одно залоговое право, превышающее по своему статусу права отказывающихся кредиторов, не предоставлялось без согласия отказывающихся кредиторов, если только отказывающиеся кредиторы уже не располагают имуществом, служащим обеспечением и имеющим стоимость, которая существенно превышает размер причитающейся им задолженности, или им не предоставляется такое имущество, ii) ни одно залоговое право, имеющее более низкий статус по сравнению с залоговыми правами, удерживаемыми отказывающимися кредиторами, не предоставлялось без установления положений, касающихся субординации и временного отказа от принятия мер, которые были бы в разумной степени приемлемыми для отказывающихся кредиторов.

Обеспеченному кредитору, который делает выбор в пользу отхода от процесса реструктуризации, следует предоставить возможность сделать это на ускоренной основе (получая тем самым судебные средства защиты от какого бы то ни было моратория) при условии, что он докажет, что предлагаемая реструктуризация нанесет ему ущерб. Такие ускоренные средства защиты должны быть в наличии, даже если такое имущество, служащее обеспечением для кредитора, имеет существенно важное значение для реструктуризации. Такие средства защиты должны быть в наличии в любом суде, как если бы они были в распоряжении обеспеченного кредитора в соответствии с его кредитными документами или как-либо иначе на основании применимого права.

## **С. Заключение**

АФТ полагает, что разработка процедур, соответствующих вышеуказанным принципам, побуждала бы обеспеченных кредиторов предоставлять финансирование в тех странах, которые приняли такие процедуры. С другой стороны, АФТ также полагает, что процедуры, в которых не признаются такие принципы, оказывали бы сдерживающее воздействие на обеспеченное кредитование до такой степени, что они свели бы на нет разумные ожидания обеспеченных кредиторов, касающиеся обеспечения их прав и средств защиты в соответствии с применимыми нормами официального законодательства о несостоятельности и другими нормами законодательства, касающимися прав кредиторов.